

109年公務人員普通考試試題

類 科：新聞（選試日文）

科 目：日文

考試時間：1小時30分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、日翻中：

官僚と言うとどこの国でも融通のきかない、杓子定規、冷たいというイメージが持たれている。日本もその例外でなく、「官僚的」といえば形式的で独善的の同義語として使われている。しかし、日本の官僚の場合、その能力が高く評価されている。例えば、近年欧米の学者やジャーナリストたちの間で、日本研究が盛んになっているが、彼らが「日本の繁栄と奇跡的な高度成長」の秘密を語る時、例外なく挙げるのが官僚の功績であり、官僚機構である。(20分)

二、中翻日：

尚未解除「緊急事態宣言」の日本神奈川縣，在沿著湘南地區海岸的國道公路上，17日出現塞車。

縣警交通管制中心證實，在從藤澤市往鎌倉市方向的「國道134號」上行線上，當天下午約3點40分，車陣超過4公里。

沒戴口罩漫步海岸的人也不少，當地居民「擔憂（防疫態度）鬆懈」而不知如何是好的聲音正在變大。該縣和該地區等各市、町為防止感染擴大，設立請外地遊客自我約束的看板。(30分)

三、應用文：

請試寫一封給日本友人「介紹臺灣」的日文書信（400字左右）。(20分)

四、作文：

忘れられない思い出（400字左右）(30分)